

# ***Ariete***



Ryžovar  
Rýžovar

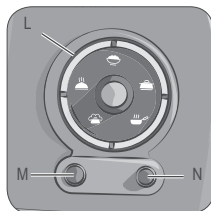
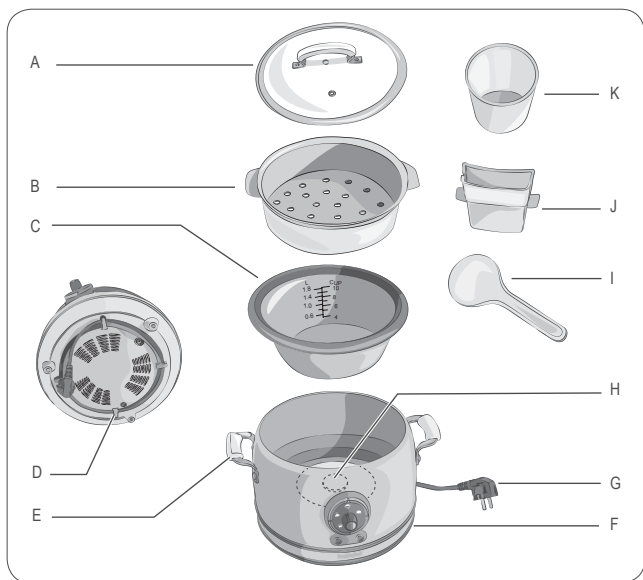
---

**MODEL: 2904**

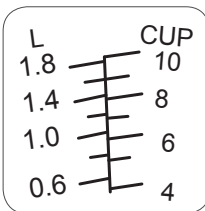
---

**CE EAC**

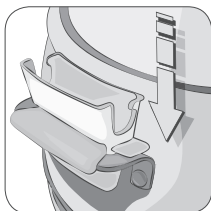
Návod na obsluhu  
Návod k obsluze



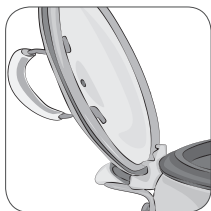
Obr. 2



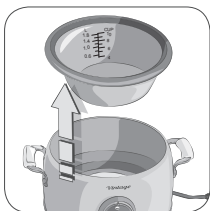
Obr. 3



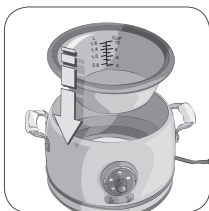
Obr. 4



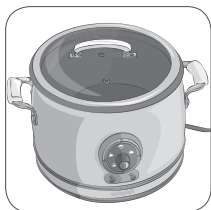
Obr. 5



Obr. 6



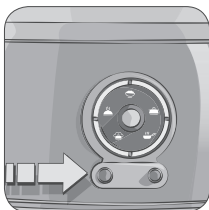
Obr. 7



Obr. 8



Obr. 9



Obr. 10



Obr. 11



Obr. 12

## INFORMÁCIE O TOMTO NÁVODE NA OBSLUHU

---

Tento spotrebič je vyrobený v súlade s príslušnými platnými európskymi predpismi tak, aby chránil užívateľa pred možnými rizikami, kedykoľvek je to možné. Aj keď tento typ spotrebiča dobre poznáte, pred prvým použitím si pozorne prečítajte tento návod na obsluhu. Používajte tento spotrebič len na účel, na ktorý je určený, predídete tak úrazu a poškodeniu. Uschovajte si tento návod na bezpečnom mieste pre prípadné použitie v budúcnosti. Ak odovzdáte spotrebič inej osobe, nezabudnite k nemu priložiť tento návod. Informácie uvedené v tomto návode sú označené nasledujúcimi symbolmi:



Nebezpečenstvo pre deti



Varovanie pred popálením



Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom



Pozor - vecné škody



Nebezpečenstvo poškodenia z dôvodu iných príčin

## NEBEZPEČENSTVO POŠKODENIA Z DÔVODU INÝCH PRÍČIN

---

Spotrebič je určený na tepelnú úpravu potravín. Akékoľvek iné použitie je zakázané. Výrobca nezodpovedá za žiadne škody, ku ktorým došlo v dôsledku použitia spotrebiča na nevhodný účel. Nevhodné použitie spotrebiča má za následok stratu záruky.

## ZVYŠKOVÉ RIZIKÁ

---

### Upozornenie

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Neponárajte spotrebič do vody ani inej tekutiny.

### Upozornenie

Nebezpečenstvo popálenia. Vnútoraná nádoba a ohrevné teleso sa počas používania spotrebiča zahrievajú. Nedotýkajte sa ich počas používania a niekoľko minút po vypnutí spotrebiča.

Nedotýkajte sa horúcich povrchov. Použite chňapky alebo utierky.

## BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

---

### POZORNE SI PREČÍTAJTE TIETO POKYNY.

- Tento spotrebič je určený výhradne na použitie v domácnosti a v podobnom prostredí, ako napr.:
- v kuchynkách pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a inom pracovnom prostredí;
- na farmách;
- pre klientov hotelov, motelov a iných typov ubytovania;
- v ubytovacích zariadeniach s výdajom raňajok.
- Odmietame niesť akúkoľvek zodpovednosť vyplývajúcu zo zneužitia spotrebiča alebo jeho použitia na účely, ktoré nie sú vedené v tomto návode na obsluhu.
- Odporúčame Vám ponechať si pôvodnú krabicu a obalový materiál, pretože sa naša záruka nevzťahuje na škody spôsobené nevhodným zabalením výrobku zaslaného späť autorizovanému servisnému stredisku.
- Použitie príslušenstva, ktoré nebolo odporúčané alebo dodané výrobcom spotrebiča, môže mať za následok riziko požiaru, úrazu elektrickým prúdom alebo zranenia osôb.
- Spotrebič vyhovuje nariadeniu (ES) č. 1935/2004 zo dňa 27. 10. 2004 o materiáloch prichádzajúcich do styku s potravinami.




### Nebezpečenstvo pre deti

- Tento spotrebič môžu používať osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami len vtedy, ak sa nachádzajú pod dozorom zodpovednej osoby alebo ak boli zoznamené so správnym a bezpečným používaním spotrebiča a chápu prípadné riziká s tým spojené.
- Deti sa nesmú hrať so spotrebičom ani s jeho komponentmi.
- Deti môžu vykonávať čistenie a užívateľskú údržbu spotrebiča len vtedy, ak sú staršie ako 8 rokov a nachádzajú sa pod dozorom zodpovednej osoby.
- Uchovávajte spotrebič a jeho napájací kábel vždy mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Umiestnite spotrebič tak, aby deti nedosiahli na horúce časti.
- Z bezpečnostných dôvodov nenechávajte obalové materiály v blízkosti detí.
- Dbajte na to, aby deti nedosiahli na napájací kábel a nemohli tak spotrebič strhnúť na zem.

- Ak chcete opotrebovaný spotrebič zlikvidovať, najskôr odrežte napájací kábel. Tiež Vám odporúčame zneškodniť všetky potenciálne nebezpečné komponenty spotrebiča vrátane napájacieho kábla, predídete tak prípadnému zraneniu. Deti sa nesmú hrať so spotrebičom ani s jeho komponentmi.



### **Varovanie pred popálením**

- Nebezpečenstvo popálenia. Nedotýkajte sa kovových častí, veka ani tela spotrebiča počas používania a niekoľko minút po vypnutí spotrebiča. Dotýkajte sa len rukoväti a pri manipulácii so spotrebičom používajte chňapky alebo utierky.
- Ak spotrebič nepoužívate, vyťahnite zástrčku napájacieho kábla zo zásuvky. Pred čistením nechajte spotrebič vychladnúť.
- Neprenášajte spotrebič, ak sa v ňom ešte nachádzajú potraviny.
- Vždy dávajte potraviny len do vnútornej nádoby, predídete tak znečisteniu ohrevného telesa potravinami.
- Počas používania a pri otvorenom veku z rýžovaru uniká horúci vzduch a para. Nenakláňajte sa nad spotrebič a dbajte na to, aby nedošlo k popáleniu tváre a rúk horúcou parou.
-  Pozor: Horúci povrch.



### **Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom**

- Pred pripojením spotrebiča k elektrickej sieti sa uistite, že hodnoty miestnej elektrickej siete zodpovedajú údajom uvedeným na výrobnom štítku spotrebiča.
- Ak chcete spotrebič používať v inej krajine, ako v tej, v ktorej ste ho kúpili, nechajte spotrebič najskôr skontrolovať v technickom servisnom stredisku.
- V prípade použitia predlžovacieho kábla musí byť tento kábel vhodný na napájanie spotrebiča, aby nedošlo k ohrozeniu užívateľa a bezpečnosti prostredia, v ktorom sa spotrebič používa.
- Spotrebič vždy pripájajte k uzemnenej zásuvke.
- Neponárajte spotrebič do vody ani inej tekutiny.
- Živé časti nikdy nesmú prísť do styku s vodou: Riziko skratu a/alebo úrazu elektrickým prúdom.
- Nepoužívajte spotrebič, ak máte mokré ruky alebo ste bosí.

- Spotrebič sa nesmie používať, ak spadol, vykazuje viditeľné známky poškodenia alebo ak dochádza k úniku vody. Z bezpečnostných dôvodov musia byť všetky opravy spotrebiča vrátane výmeny napájacieho kábla vykonané len autorizovaným servisným strediskom alebo podobne kvalifikovanou osobou.
- Do rovnakej zásuvky nepripájajte žiadne iné spotrebiče s vysokým výkonom (sporáky, žehličky, radiátory atď.). Nebezpečenstvo elektrického preťaženia.
- Spotrebič ani napájací kábel nesmie prísť do styku s horúcimi povrchmi.
- Pred pripojením spotrebiča k elektrickej sieti sa uistite, že sú ohrevné teleso aj vonkajšia strana vnútornej nádoby čisté a suché.
- Ak spotrebič nepoužívate alebo sa ho chystáte vyčistiť alebo vykonať užívateľskú údržbu, nezabudnite vytiahnuť zástrčku napájacieho kábla zo zásuvky.
- Pred vložením potravín a naliatím vody do vnútornej nádoby vždy vypnite spotrebič a vytiahnite zástrčku napájacieho kábla zo zásuvky.
- Pri odpájaní spotrebiča od elektrickej siete neťahajte za kábel, ale za zástrčku.
- Dbajte na to, aby ste neviedli napájací kábel cez ostré hrany alebo ostré časti.
- Nepremiestňujte spotrebič ťahaním za napájací kábel.
- Ak hrozí búrka, vytiahnite zástrčku napájacieho kábla zo zásuvky.



### **Varovanie - vecné škody**

- Napájací kábel pred použitím vždy rozviňte.
- Nepoužívajte spotrebič spolu s externým časovačom alebo samostatným systémom diaľkového ovládania.
- Z bezpečnostných dôvodov používajte len originálne náhradné diely a príslušenstvo schválené výrobcom.
- Pri plnení vnútornej nádoby neprekračujte maximálnu úroveň.
- Pred zapnutím spotrebiča sa uistite, že je veko správne naložené.
- Po vytiahnutí zástrčky napájacieho kábla zo zásuvky a vychladnutí všetkých častí je možné spotrebič vyčistiť, a to pomocou mäkkej utierky jemne navlhčenej vodou a s neagresívnym čistiacim prostriedkom (nikdy nepoužívajte rozpúšťadlá, ktoré by mohli poškodiť plastové časti spotrebiča).
- Neumiestňujte spotrebič do blízkosti horľavých materiálov (látky, záclony atď.).
- Pred uskladnením vždy najskôr vytiahnite zástrčku napájacieho kábla zo zásuvky. Počkajte, pokiaľ horúce časti spotrebiča vychladnú.



### **Nebezpečenstvo poškodenia v dôsledku iných príčin**

- Zapnite spotrebič len vtedy, keď sa nachádza v pracovnej polohe.
- Nikdy nenechávajte spotrebič bez dozoru, keď je pripojený k elektrickej sieti.
- Ak musíte odísť na krátky čas, vypnite spotrebič a vytiahnite zástrčku napájacieho kábla zo zásuvky.



Podrobné informácie o správnej likvidácii opotrebovaného spotrebiča v súlade so smernicou 2012/19/EÚ sú uvedené na zvláštnom letáku priloženom k spotrebiču.

- **USCHOVAJTE SI TIETO POKYNY PRE PRÍPADNÉ POUŽITIE V BUDÚCNOSTI.**

## **POPIS SPOTREBIČA**

---

A - Veko	H - Lyžica
B - Parný košík	I - Držiak veka
C - Vnútorná nádoba	J - Odmerka
D - Navíjanie napájacieho kábla	K - Ohrevné teleso
E - Rukoväť	L - Otočný volič na výber programu
F - Telo spotrebiča	M - Tlačidlo "Štart" a programové kontrolky
G - Napájací kábel	N - Kontrolka režimu udržiavania teploty

### **Identifikačné údaje**

Na výrobnom štítku umiestnenom pod základňou spotrebiča sú uvedené nasledujúce identifikačné údaje:

- výrobca a označenie CE
- model (Mod.)
- sériové číslo (SN)
- napätie (V) a frekvencia (Hz)
- výkon (W)
- bezplatné telefónne číslo zákazníckeho servisu

Autorizovanému servisnému stredisku oznámte pri prípadnom kontakte model a sériové číslo spotrebiča.



## PRED POUŽITÍM



### Varovanie!

Neumiestňujte spotrebič ani napájací kábel do blízkosti plynových alebo elektrických sporákov, ak sú horúce, ani do blízkosti mikrovlnnej rúry. Dbajte na to, aby napájací kábel nevisel cez okraj stola alebo pracovnej dosky. Dbajte na to, aby deti neuchopili napájací kábel a nestrhli spotrebič na zem. Napájací kábel sa nesmie dotýkať horúcich častí spotrebiča. Umiestnite spotrebič tak, aby deti nedosiahli na jeho horúce časti.



### Upozornenie

Nebezpečenstvo vecných škôd. Umiestnite spotrebič do vzdialenosti minimálne 10 cm od stien, nábytku alebo iných spotrebičov.

- Odstráňte zo spotrebiča všetok obalový materiál.
- Umiestnite spotrebič na rovný povrch. Spotrebič sa musí nachádzať v bezpečnej vzdialenosti od vody. Spotrebič je možné položiť len na stabilný a tepelne odolný povrch.
- Úplne rozviňte napájací kábel.

**Uistite sa, že hodnoty elektrickej siete, ku ktorej chcete spotrebič pripojiť, zodpovedajú údajom uvedeným na výrobnom štítku.**

## TABUĽKA PROGRAMOV

		Program	Teplota	Dĺžka varenia
1		Ryža	125°C	Podľa hmotnosti, automaticky
2		Soté	160°C	30 min
3		Varenie v pare	105°C	15 min (od bodu varu)
4		Pomalé varenie	96 - 98°C	5 hodín
5		Udržiavanie teploty	65 - 70°C	24 hodín
6		Vypnutie programu		

## POUŽÍVANIE SPOTREBIČA

---



### Upozornenie

Nebezpečenstvo vecných škôd. Počas prevádzky neumiestňujte na veko spotrebiča žiadne predmety. Nepoužívajte hrubé ani kovové náradie.



### Upozornenie

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Nevkladajte do spotrebiča vidličky ani iné náradie. Mohlo by dôjsť k poškodeniu ohrevného telesa spotrebiča a úrazu elektrickým prúdom.

Dbajte na to, aby ohrevné teleso nikdy neprišlo do styku s vodou: Nebezpečenstvo skratu a/alebo úrazu elektrickým prúdom.



### Upozornenie

Nebezpečenstvo popálenia. Počas prevádzky sa vnútorná nádoba, telo spotrebiča, parný košík a ohrevné teleso veľmi zahrievajú: Nedotýkajte sa ich počas prevádzky a niekoľko minút po vypnutí spotrebiča. Na vybratie vnútornej nádoby používajte chňapky alebo utierky, predídete tak popáleniu. Pri otváraní veka zo spotrebiča uniká horúci vzduch s parou. Dávajte pozor, aby ste si nepopálili ruky a tvár horúcou parou.



### Varovanie!

Neprekračujte maximálne množstvo uvedené na ukazovateli hladiny vody umiestnenom vo vnútornej nádobe. Neprekračujte maximálne množstvo ryže (10 pohárov) a vody (1,8 l) (obr. 3).

- 1 Zasuňte držiak veka (J) do rukoväte (obr. 4).
- 2 Zodvihnite veko (A) a zasuňte ho do držiaka (J) (obr. 5). Vyberte vnútornú nádobu (C) z tela spotrebiča (F) (obr. 6).
- 3 Vložte do vnútornej nádoby (C) suroviny, ktoré chcete tepelne upraviť alebo ohriať. Rešpektujte minimálne (0,6 l; 4 odmerky) a maximálne (1,8 l; 10 odmeriek) množstvo.
- 4 Vložte vnútornú nádobu (C) do tela spotrebiča (obr. 7). Uistite sa, že sa dno nádoby dotýka ohrevného telesa (H).
- 5 Naložte veko (obr. 8).
- 6 Zasuňte zástrčku napájacieho kábla do zásuvky. Spotrebič sa zapne a zaznie akustický signál.
- 7 Pomocou otočného voliča (L) vyberte požadovaný program (obr. 9). Pri každom otočení voliča zaznie akustický signál.

V režime "0" sú všetky kontrolky zhasnuté.

Ak zvolíte program "Ryža" (☺), "Soté" (☹), "Varenie v pare" (☁) alebo "Pomalé varenie" (☒), kontrolka varenia (M) začne blikať, zatiaľ čo kontrolka režimu udržiavania teploty (N) zhasne.

Ak zvolíte program "Udržiavanie teploty" (☞), kontrolka režimu udržiavania teploty (N) začne blikať a naopak kontrolka varenia (M) zhasne.

8 Po výbere požadovaného programu stlačte tlačidlo "Štart" (M) (obr. 10).

Spotrebič spustí zvolený program v súlade s dobou tepelnej úpravy a teplotou uvedenou v tabuľke programov.

Proces varenia sa automaticky ukončí v závislosti od zvoleného programu.

Po dokončení programu zaznie akustický signál. Kontrolka varenia (M) zhasne a spotrebič sa automaticky prepne do režimu udržiavania teploty (platí pre programy 1, 2, 3 a 4; viď tabuľku programov). Rozsvieti sa kontrolka režimu udržiavania teploty (N). Spotrebič udržiava teplotu maximálne 24 hodín.

Po uplynutí tejto doby trikrát zaznie akustický signál. Kontrolka režimu udržiavania teploty (N) zhasne a kontrolka varenia (M) začne blikať.

Proces varenia alebo udržiavania teploty je možné kedykoľvek ručne ukončiť otočením voliča programov (L) na "0".

9 Ak chcete spotrebič vypnúť, vytiahnite zástrčku napájacieho kábla ze zásuvky.

## Program "Ryža"

Tento program slúži na prípravu prílohovej ryže alebo ryže určenej na prípravu suši.

Najvhodnejšími druhmi ryže na prípravu v ryžovare sú tie orientálne, ako je jazmínová ryža, ryža basmati, thajská ryža, ryža kome, krátkozrnná a guľatozrnná ryža používaná špeciálne na prípravu suši. V ryžovare môžete skúsiť pripraviť aj iné druhy ryže podľa svojho vkusu alebo počas varenia pridať k ryži rôzne korenie.

- 1 Odmerajte požadované množstvo ryže odmerkou (K). Odmeranú ryžu niekoľkokrát premyte pod tečúcou vodou (najmenej štyrikrát či päťkrát alebo pokým nie je voda číra).
- 2 Premytú ryžu vložte do vnútornej nádoby (C).
- 3 Prilejte do nádoby vodu. Skontrolujte, či množstvo vody zodpovedá počtu odmeriek ryže. Napríklad: Na prípravu 4 odmeriek ryže použite 4 odmerky vody.

Množstvo vody je možné zvýšiť alebo znížiť podľa chuti alebo druhu ryže. Je možné pridať až 10 odmeriek ryže, pričom každá odmerka obsahuje asi 150 g ryže.

- 4 Spustíte program "Ryža" (☉) podľa pokynov uvedených v časti "Používanie spotrebiča".

Doba tepelnej úpravy sa líši v závislosti od množstva ryže:

Množstvo surovej ryže	Množstvo vody	Doba tepelnej úpravy	Množstvo uvarenej ryže
4 odmerky	4 odmerky	20 - 22 min	8 - 10 odmeriek
6 odmeriek	6 odmeriek	24 - 25 min	11 - 12 odmeriek
8 odmeriek	8 odmeriek	30 - 33 min	15 - 16 odmeriek
10 odmeriek	10 odmeriek	34 - 40 min	18 - 20 odmeriek

Keď sa voda úplne odparí, spotrebič sa automaticky prepne do režimu udržiavania teploty. Ak chcete, aby uvarená ryža bola naozaj mäkká, musíte spotrebič nechať pracovať v režime udržiavania teploty 8 až 10 minút so zatvoreným vekom. Ak je to nutné, premiešajte ryžu lyžicou (l).

### Program "Soté"

Tento program je vhodný na prípravu potravín pri vysokej teplote, presne ako na panvici. Je ideálny na zozlatnutie mäsa, zeleniny, rýb, vajčiek alebo restovaných pokrmov. Spustíte program (☼) podľa pokynov v časti "Používanie spotrebiča". Doba tepelnej úpravy sa líši v závislosti od druhu pokrmu.

### Program "Varenie v pare"

Na varenie v pare slúži špeciálny košík (B). Môžete variť ryži a pokrm v pare zároveň nasypáním ryže a naliatím vody do vnútornej nádoby a následne vložení parného košíka.

**POZNÁMKA: Celková doba varenia v pare je 15 minút od začiatku vrenia vody. Potom ručne upravte dobu tepelnej úpravy a ak je to možné, použite časovač.**

- 1 Vložte vnútornú nádobu (C) do tela spotrebiča (obr. 7) a nalejte do nádoby vodu. Orientujte sa podľa značiek minimálneho a maximálneho množstva vody.
- 2 Do parného košíka (B) vložte potraviny, ktoré sa majú pripraviť v pare.
- 3 Vložte naplnený parný košík do vnútornej nádoby (obr. 11).
- 4 Zatvorte veko (obr. 12).

5 Spustíte program "Varenie v pare" (🍲) podľa pokynov v časti "Používanie spotrebiča".

Doba tepelnej úpravy sa líši v závislosti od pripravovaného pokrmu: Potraviny uvedené v nasledujúcej tabuľke vkladajte do studeného spotrebiča.

<b>Potraviny (čerstvé)</b>	<b>Poznámky</b>	<b>Doba tepelnej úpravy (min)</b>
Brokolica	Nakrájajte na kúsky alebo rozoberte na ružičky s veľkosťou 1 až 2 cm	13-15
Zelené fazuľky	Umiestnite na dno parného košíka	13-15
Karotka	Nakrájajte na plátky hrubé asi 0,5 cm	17-19
Kapusta	Nakrájajte na kúsky	11 -13
Špargľa	Umiestnite na dno parného košíka	11 -13
Cuketa	Nakrájajte na plátky hrubé asi 0,5 cm	9-11
Ružičkový kel	Varte v celku (ružičky s priemerom asi 2 cm)	13-15
Karfiol	Nakrájajte na kúsky veľké 1 až 2 cm	15-17
Cukrová kukurica	Varte celý klas	17-21
Zemiaky	Zemiaky nakrájajte na kúsky s veľkosťou 1 až 2 cm	21-23

Košík s potravinami uvedenými v nasledujúcej tabuľke vložte do vnútornej nádoby až potom, čo sa začne vytvárať para.

- 1 Umiestnite vnútornú nádobu (C) do tela spotrebiča (obr. 7) a nalejte do nej studenú vodu. Orientujte sa podľa značiek minimálneho a maximálneho množstva vody.
- 2 Zatvorte veko (obr. 8).
- 3 Do parného košíka (B) vložte potraviny, ktoré sa majú pripraviť v pare.
- 4 Spustíte program "Varenie v pare" (🍲) podľa pokynov uvedených v časti "Používanie spotrebiča" a počkajte, pokiaľ spotrebič nezačne vytvárať paru.
- 5 Potom vložte do vnútornej nádoby parný košík s potravinami (obr. 11). Chráňte si pritom ruky chňapkami alebo utierkou.
- 6 Zatvorte veko (obr. 12).

Potraviny (čerstvé)	Poznámky	Doba tepelnej úpravy (min)
Varené vajíčko	Namätko Priemerne Natvrdo Dobre uvarené	5-6 7-8 9-10 11-12
Poširované vajíčko	Vložte do papierového kelímku alebo na tanierik	5-6
Kuracie prsia	Nakrájajte na plátky alebo kocky s veľkosťou 1 až 2 cm	12-14
Filé z lososa alebo iných rýb	Treska obyčajná, treska škvrnitá atď.	7-9
Biela platesa	Platesa veľká, morský jazyk, pangasius, atď.	3-4
Ryba nakrájaná na plátky	Tuniak, mečúň atď.	7-9
Mušle	Po uplynutí polovice doby tepelnej úpravy premiešajte	8-10
Krevety	Krevety vylúpte. Varte v pare 2 až 3 minúty alebo pokým krevety nie sú úplne uvarené. Po uplynutí polovice doby tepelnej úpravy premiešajte.	

### Program "Pomalé varenie"

Program "Pomalé varenie" (☞) Vám umožňuje variť pokrmy pri nízkej teplote (asi 96 až 98 °C) dlhý čas. Pri tomto spôsobe tepelnej úpravy sa na rozdiel od tradičného varenia lepšie zachovávajú živiny aj chuť a vôňa pokrmu. Pomalé varenie je vhodné pre veľké množstvo pokrmov. Je možné tak pripravovať mäso, ryby, polievky, dusené mäso, omáčky aj zeleninu.

Pomalé varenie je tiež ideálne pre väčšie kusy mäsa, ktoré pri pomalom a dlhšom varení zostávajú jemné a zachovávajú si svoju chuť. Orientačná doba pomalého varenia polievok, mäsa a zeleniny je 4 až 5 hodín.

- 1 Vložte vnútornú nádobu (C) do tela spotrebiča (obr. 7).
- 2 Vložte potraviny, ktoré chcete uvariť, do vnútornej nádoby (C).
- 3 Zatvorte veko (obr. 8).
- 4 Spustíte program "Pomalé varenie" (☞) podľa pokynov v časti "Používanie spotrebiča".

V nasledujúcej tabuľke sú uvedené niektoré príklady pokrmov s orientačnou dobou tepelnej úpravy (pri niektorých receptoch je vhodné použiť program "Soté" na orestovanie surovín pred samotným pomalým varením). Riadte s zvoleným receptom.


<b>Pokrm</b>	<b>Doba pomalého varenia (hod)</b>	<b>Doba restovania v programe "Soté" (min)</b>
Bolonská omáčka	5	6-8
Teľacia pečenka so zemiakmi	3,5	6-8
Dusené hovädzie	4	6-8
Dusená zverina	5	
Kurací vývar	5	
Zeleninová polievka	5	3-4
Špaldová polievka	4	
Jačmenná polievka	4	
Fazuľová polievka	4	10
Strukovinová polievka	4	
Kuracia polievka	4	
Guláš (dusené hovädzie na maďarský spôsob)	4	6-8

Niektoré suroviny nie sú vhodné na pomalé varenie, napríklad mlieko, smotana, cestoviny alebo morské plody. V prípade potreby ich pridajte na konci varenia. Na dosiahnutie najlepších výsledkov by mal byť ryžovar naplnený tekutinou a surovinami minimálne do polovice. počas varenia nedvíhajte veko, predídete tak tepelným stratám, ktoré by mali za následok predĺženie varenia.

Na konci pomalého varenia môžete vnútornú nádobu vložiť do rúry s teplotou max. 180 °C a pokrm dopieť alebo gratinovať.

## Program "Udržiavanie teploty"

Tento program je ideálny na udržiavanie teploty alebo ohrievanie pokrmov. Program je možné nastaviť manuálne alebo sa automaticky spustí po dokončení programov "Ryža", "Soté", "Varenie v pare" a "Pomalé varenie". Ak chcete tento program nastaviť manuálne, postupujte nasledovne:

- Pomocou otočného voliča programov (L) vyberte program "Udržiavanie teploty" (). Pri každom otočení voliča programov zaznie akustický signál, kontrolka režimu udržiavania teploty (N) začne blikať a kontrolka varenia (M) naopak zhasne.
- Spustíte program stlačením tlačidla "Štart" (M). Ohrevné teleso začne hriať. Spotrebič môže pracovať v režime udržiavania teploty maximálne 24 hodín. Po uplynutí tejto doby trikrát zaznie akustický signál. Kontrolka režimu udržiavania teploty (N) zhasne a kontrolka varenia (M) začne blikať. Akýkoľvek program vrátane režimu udržiavania teploty je možné kedykoľvek manuálne ukončiť, a to otočením voliča programov (L) do polohy "0".

## ČISTENIE A ÚDRŽBA

---



### Upozornenie

Nebezpečenstvo popálenia. Pred čistením vždy vytiahnite zástrčku napájacieho kábla zo zásuvky. Je nutné počkať, pokiaľ spotrebič úplne nevychladne. Až potom je možné ho vyčistiť alebo vykonávať iné činnosti.



### Upozornenie

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Nikdy neponárajte spotrebič do vody alebo inej tekutiny. Všetky činnosti spojené s čistením spotrebiča, ktoré sú popísané nižšie, je možné vykonávať len pri vypnutom spotrebiči a zástrčke napájacieho kábla vytiahnutej zo zásuvky.



### Upozornenie

Nebezpečenstvo vecných škôd. Pravidelne kontrolujte napájací kábel. Ak došlo k jeho poškodeniu, odnesť spotrebič do najbližšieho servisného strediska. Výmenu poškodeného napájacieho kábla môže vykonať len odborný personál.

Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky ani kovové náradie, pretože by ste tak mohli poškriabať povrch spotrebiča.

Nevystavujte spotrebič striekajúcej vode.

Nikdy neumývajte spotrebič ani vnútornú nádobu v umývačke riadu.



## **Čistenie spotrebiča**

Na čistenie spotrebiča používajte vlhkú, mäkkú utierku, ktorá nepoškodí povrch spotrebiča. Potom spotrebič utrite do sucha mäkkou utierkou.

Odporúčame Vám umývať vnútornú nádobu (C) ručne vo vode s trochou prostriedku na umývanie riadu. Nepoužívajte umývačku riadu, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu neprilnavej vrstvy.

Ostatné príslušenstvo je možné umývať v umývačke riadu.

Starostlivá údržba a pravidelné čistenie udržiavajú spotrebič v dobrom prevádzkovom stave a predlžujú jeho životnosť.

## **VYRADENIE SPOTREBIČA Z PREVÁDZKY**

---

Ak chcete spotrebič vyradiť z prevádzky, musíte ho odpojiť od elektrickej siete. Odrežte napájací kábel.

Ak ho chcete zlikvidovať, musíte roztriediť rôzne materiály použité na výrobu spotrebiča a zlikvidovať ich oddelene v súlade s platnými zákonmi v krajine použitia.

## Informácie o likvidácii opotrebovaného elektrického zariadenia (súkromné domácnosti)



Tento symbol na produktoch a/alebo na priložených dokumentoch znamená, že sa pri likvidácii nesmú elektrické a elektronické zariadenia miešať so všeobecným domácim odpadom. V záujme správneho obhospodarovania, obnovy a recyklácie odveďte, prosím, tieto produkty na určené zberné miesta, kde budú prijaté bez poplatku. V niektorých krajinách je možné tieto produkty vrátiť priamo miestnemu maloobchodu v prípade, ak si objednáte podobný nový výrobok. Správna likvidácia týchto produktov pomôže ušetriť hodnotné zdroje a zabrániť možným negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a prostredie, ktoré môžu inak vzniknúť v dôsledku nesprávneho zaobchádzania s odpadom. Bližšie informácie o najbližšom zbernom mieste získate na miestnom úrade. V prípade nesprávnej likvidácie odpadu môžu byť uplatnené pokuty v súlade s platnou legislatívou.

### Pre právnické osoby v Európskej únii

Ak potrebujete zlikvidovať opotrebované elektrické a elektronické zariadenia, bližšie informácie získate od svojho miestneho predajcu alebo dodávateľa.

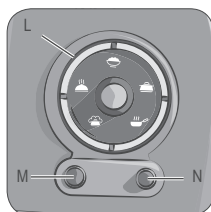
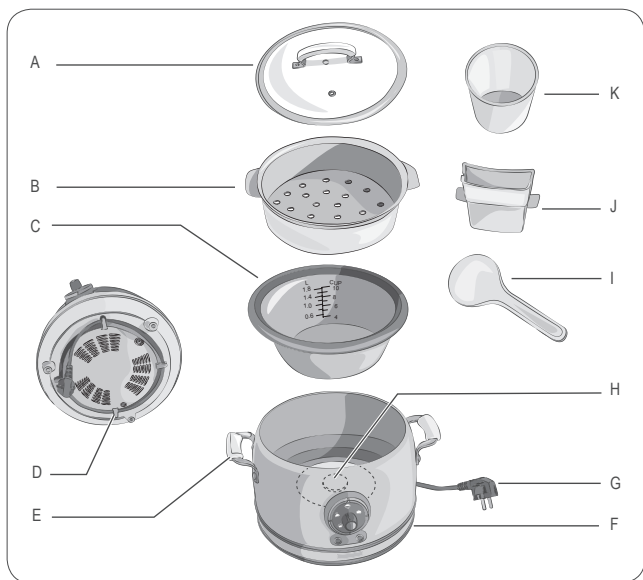
### Informácie o likvidácii v krajinách mimo Európskej únie

Tento symbol je platný len v Európskej únii. Ak si želáte zlikvidovať toto zariadenie, obráťte sa na miestny úrad alebo predajcu a poinformujte sa o správnom spôsobe likvidácie tohto typu odpadu.

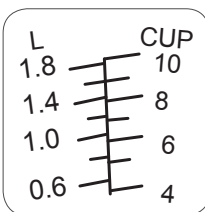
### Autorizovaný dovozca a distribútor pre Slovensko:

DSI Slovakia s.r.o.  
Letná 42  
040 01 Košice  
Slovenská republika  
Tel: +421 556 118 110

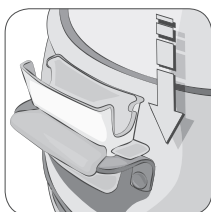




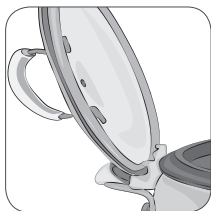
Obr. 2



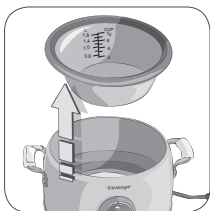
Obr. 3



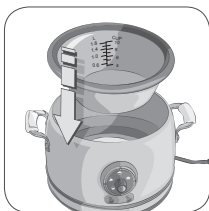
Obr. 4



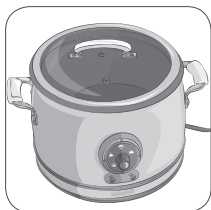
Obr. 5



Obr. 6



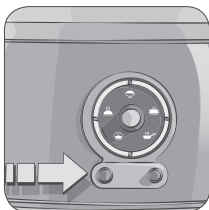
Obr. 7



Obr. 8



Obr. 9



Obr. 10



Obr. 11



Obr. 12

## INFORMACE O TOMTO NÁVODU K OBSLUZE

---

Tento spotřebič je vyroben v souladu s příslušnými platnými evropskými předpisy tak, aby chránil uživatele před možnými riziky, kdykoliv je to možné. I když tento typ spotřebiče dobře znáte, před prvním použitím si pozorně přečtete tento návod k obsluze. Používejte tento spotřebič pouze k účelu, ke kterému je určen, předejdete tak úrazu a poškození. Uchovejte si tento návod na bezpečném místě pro případné použití v budoucnu. Pokud předáváte spotřebič jiné osobě, nezapomeňte k němu přiložit tento návod. Informace uvedené v tomto návodu jsou označeny následujícími symboly:



Nebezpečí pro děti



Varování před popálením



Nebezpečí úrazu elektrickým proudem



Pozor - věcné škody



Nebezpečí poškození z důvodu jiných příčin

## NEBEZPEČÍ POŠKOZENÍ Z DŮVODU JINÝCH PŘÍČIN

---

Spotřebič je určen k tepelné úpravě potravin. Jakékoliv jiné použití je zakázáno. Výrobce neodpovídá za žádné škody, ke kterým došlo v důsledku použití spotřebiče k nevhodnému účelu. Nevhodné použití spotřebiče má za následek ztrátu záruky.

## ZBYTKOVÁ RIZIKA

---

### Upozornění

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Neponořujte spotřebič do vody ani jiné tekutiny.

### Upozornění

Nebezpečí popálení. Vnitřní nádoba a topné těleso se během používání spotřebiče silně zahřívají. Nedotýkejte se jich během používání a několik minut po vypnutí spotřebiče.

Nedotýkejte se horkých povrchů. Použijte chňapky nebo utěrky.

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

---

### POZORNĚ SI PŘEČTĚTE TYTO POKYNY.

- Tento spotřebič je určen výhradně pro použití v domácnosti a v podobném prostředí, jako např.:
  - v kuchyňkách pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiném pracovním prostředí;
  - na farmách;
  - pro klienty hotelů, motelů a jiných typů ubytování;
  - v ubytovacích zařízeních s výdejem snídaně.
- Odmítáme nést jakoukoliv odpovědnost vyplývající ze zneužití spotřebiče nebo jeho použití k účelům neuvedeným v tomto návodu k obsluze.
- Doporučujeme Vám ponechat si původní krabici a obalový materiál, protože se naše záruka nevztahuje na škody způsobené nevhodným zabalením výrobku zasláného zpět autorizovanému servisnímu středisku.
- Použití příslušenství, které nebylo doporučeno nebo dodáno výrobcem spotřebiče, může mít za následek riziko požáru, úrazu elektrickým proudem nebo zranění osob.
- Spotřebič vyhovuje nařízení (ES) č. 1935/2004 ze dne 27. 10. 2004 o materiálech přicházejících do styku s potravinami.




### Nebezpečí pro děti

- Tento spotřebič mohou používat osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi pouze tehdy, pokud se nacházejí pod dohledem odpovědné osoby nebo pokud byly seznámeny se správným a bezpečným používáním spotřebiče a chápou případná rizika s tím spojená.
- Děti si nesmí hrát se spotřebičem ani s jeho komponentami.
- Děti smí provádět čištění a užitelskou údržbu spotřebiče pouze tehdy, pokud jsou starší 8 let a nacházejí se pod dohledem odpovědné osoby.
- Uchovávejte spotřebič a jeho napájecí kabel vždy mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Umístěte spotřebič tak, aby děti nedosáhly na horké části.
- Z bezpečnostních důvodů neponechávejte obalové materiály v blízkosti dětí.
- Dbejte na to, aby děti nedosáhly na napájecí kabel a nemohly tak spotřebič strhnout na zem.

- Pokud chcete vysloužilý spotřebič zlikvidovat, nejprve odřízněte napájecí kabel. Rovněž Vám doporučujeme zneškodnit všechny potenciálně nebezpečné komponenty spotřebiče včetně napájecího kabelu, předejete tak případnému zranění. Děti si nesmí hrát se spotřebičem ani s jeho komponentami.



### **Varování před popálením**

- Nebezpečí popálení. Nedotýkejte se kovových částí, víka ani těla spotřebiče během používání a po dobu několika minut po vypnutí spotřebiče. Dotýkejte se pouze rukojeti a při manipulaci se spotřebičem používejte chňapky nebo utěrky.
- Pokud spotřebič nepoužíváte, vytáhněte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky. Před přistoupením k čištění nechte spotřebič vychladnout.
- Nepřenášejte spotřebič, pokud se v něm ještě nachází potraviny.
- Vždy dávejte potraviny pouze do vnitřní nádoby, předejete tak znečištění topného tělesa potravinami.
- Během používání a při otevřeném víku z rýžovaru uniká horký vzduch a pára. Nenaklánějte se nad spotřebič a dbejte na to, aby nedošlo k popálení obličeje a rukou horkou párou.
-  Pozor: Horký povrch.



### **Nebezpečí úrazu elektrickým proudem**

- Před připojením spotřebiče k elektrické síti se ujistěte, že hodnoty místní elektrické sítě odpovídají údajům uvedeným na výrobním štítku spotřebiče.
- Pokud chcete spotřebič používat v jiné zemi, než ve které jste jej zakoupili, nechte spotřebič nejprve zkontrolovat v technickém servisním středisku.
- V případě použití prodlužovacího kabelu musí být tento kabel vhodný pro napájení spotřebiče, aby nedošlo k ohrožení uživatele a bezpečnosti prostředí, ve kterém se spotřebič používá.
- Spotřebič vždy připojujte k uzemněné zásuvce.
- Neponořujte spotřebič do vody ani jiné tekutiny.
- Živé části nikdy nesmí přijít do styku s vodou: Riziko zkratu a/nebo úrazu elektrickým proudem.
- Nepoužívejte spotřebič, pokud máte mokré ruce nebo jste bosí.



- Spotřebič se nesmí dále používat, pokud spadl, vykazuje viditelné známky poškození nebo pokud dochází k úniku vody. Z bezpečnostních důvodů smí být veškeré opravy spotřebiče včetně výměny napájecího kabelu provedeny pouze autorizovaným servisním střediskem nebo podobně kvalifikovanou osobou.
- Do stejné zásuvky nepřipojujte žádné jiné spotřebiče s vysokým výkonem (sporáky, žehličky, radiátory atd.). Nebezpečí elektrického přetížení.
- Spotřebič ani napájecí kabel nesmí přijít do styku s horkými povrchy.
- Před připojením spotřebiče k elektrické síti se ujistěte, že jsou topné těleso i vnější strana vnitřní nádoby čisté a suché.
- Pokud spotřebič nepoužíváte nebo se jej chystáte vyčistit či provést uživatelskou údržbu, nezapomeňte vytáhnout zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky.
- Před vložením potravin a nalitím vody do vnitřní nádoby vždy vypněte spotřebič a vytáhněte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky.
- Při odpojování spotřebiče od elektrické sítě netahejte za kabel, nýbrž za zástrčku.
- Dbejte na to, abyste nevedli napájecí kabel přes ostré hrany nebo ostré části.
- Nepřemísťujte spotřebič tahem za napájecí kabel.
- Pokud hrozí bouřka, vytáhněte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky.



### **Varování - věcné škody**

- Napájecí kabel před použitím vždy rozviňte.
- Nepoužívejte spotřebič spolu s externím časovačem nebo samostatným systémem dálkového ovládání.
- Z bezpečnostních důvodů používejte pouze originální náhradní díly a příslušenství schválené výrobcem.
- Při plnění vnitřní nádoby nepřekračujte maximální úroveň.
- Před zapnutím spotřebiče se ujistěte, že je víko správně nasazené.
- Po vytažení zástrčky napájecího kabelu ze zásuvky a vychladnutí všech částí lze spotřebič vyčistit, a to pomocí měkkého hadříku lehce navlhčeného vodou s několika kapkami neagresivního čisticího prostředku (nikdy nepoužívejte rozpouštědla, která by mohla poškodit plastové části spotřebiče).
- Neumísťujte spotřebič do blízkosti hořlavých materiálů (látky, záclony atd.).
- Před uskladněním vždy nejprve vytáhněte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky. Počkejte, až horké části spotřebiče vychladnou.



### **Nebezpečí poškození v důsledku jiných příčin**

- Zapněte spotřebič pouze tehdy, když se nachází v pracovní poloze.
- Nikdy nenechávejte spotřebič bez dozoru, když je připojený k elektrické síti.
- Pokud musíte odejít na krátkou dobu, vypněte spotřebič a vytáhněte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky.



Podrobné informace o správné likvidaci vysloužilého spotřebiče v souladu se směrnicí 2012/19/EU jsou uvedeny na zvláštním letáku ■ přiloženém ke spotřebiči.

- **USCHOVEJTE SI TYTO POKYNY PRO PŘÍPADNÉ POUŽITÍ V BUDOUCNU.**

## **POPIS SPOTŘEBIČE**

---

A - Víko	H - Lžíce
B - Parní košík	I - Držák víka
C - Vnitřní nádoba	J - Odměrka
D - Navíjení napájecího kabelu	K - Topné těleso
E - Rukojeti	L - Otočný volič pro výběr programu
F - Tělo spotřebiče	M - Tlačítko "Start" a programové kontrolky
G - Napájecí kabel	N - Kontrolka režimu udržování teploty

### **Identifikační údaje**

Na výrobním štítku umístěném pod základnou spotřebiče jsou uvedeny následující identifikační údaje:

- výrobce a označení CE
- model (Mod.)
- sériové číslo (SN)
- napětí (V) a frekvence (Hz)
- výkon (W)
- bezplatné telefonní číslo zákaznického servisu

Autorizovanému servisnímu středisku sdělte při případném kontaktu model a sériové číslo spotřebiče.

## PŘED POUŽITÍM



### Varování!

Neumísťujte spotřebič ani napájecí kabel do blízkosti plynových nebo elektrických sporáků, pokud jsou horké, ani do blízkosti mikrovlnné trouby. Dbejte na to, aby napájecí kabel nevisel přes okraj stolu nebo pracovní desky. Dbejte na to, aby děti neuchopily napájecí kabel a nestrhly spotřebič na zem. Napájecí kabel se nesmí dotýkat horkých částí spotřebiče. Umístěte spotřebič tak, aby děti nedosáhly na jeho horké části.



### Upozornění

Nebezpečí věcných škod. Umístěte spotřebič do vzdálenosti alespoň 10 cm od stěn, nábytku nebo jiných spotřebičů.

- Odstraňte ze spotřebiče veškerý obalový materiál.
- Umístěte spotřebič na rovný povrch. Spotřebič se musí nacházet v bezpečné vzdálenosti od vody. Spotřebič lze položit pouze na stabilní a tepelně odolný povrch.
- Zcela rozviňte napájecí kabel.

**Ujistěte se, že hodnoty elektrické sítě, ke které chcete spotřebič připojit, odpovídají údajům uvedeným na výrobním štítku.**

## TABULKA PROGRAMŮ

		Program	Teplota	Délka vaření
1		Rýže	125°C	Podle hmotnosti, automaticky
2		Soté	160°C	30 min
3		Vaření v páře	105°C	15 min (od bodu varu)
4		Pomalé vaření	96 - 98°C	5 hodin
5		Udržování teploty	65 - 70°C	24 hodin
6		Vypnutí programu		

## POUŽÍVÁNÍ SPOTŘEBIČE

---



### Upozornění

Nebezpečí věcných škod. Během provozu neumísťujte na víko spotřebiče žádné předměty. Nepoužívejte hrubé ani kovové náčiní.



### Upozornění

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Nevkládejte do spotřebiče vidličky ani jiné náčiní. Mohlo by dojít k poškození topného tělesa spotřebiče a úrazu elektrickým proudem.

Dbejte na to, aby topné těleso nikdy nepřišlo do styku s vodou: Nebezpečí zkratu a/nebo úrazu elektrickým proudem.



### Upozornění

Nebezpečí popálení. Během provozu se vnitřní nádoba, tělo spotřebiče, parní košík a topné těleso silně zahřívají: Nedotýkejte se jich během provozu a několik minut po vypnutí spotřebiče. K vyjmutí vnitřní nádoby používejte chňapky nebo utěrky, předejete tak popálení.

Při otevírání víka ze spotřebiče uniká horký vzduch s párou. Dávejte pozor, abyste si nepopálili ruce a obličej horkou párou.



### Varování!

Nepřekračujte maximální množství uvedené na ukazateli hladiny vody umístěném uvnitř vnitřní nádoby. Nepřekračujte maximální množství rýže (10 šálků) a vody (1,8 l) (obr. 3).

- 1 Zasuňte držák víka (J) do rukojeti (obr. 4).
- 2 Zvedněte víko (A) a zasuňte je do držáku (J) (obr. 5). Vyjměte vnitřní nádobu (C) z těla spotřebiče (F) (obr. 6).
- 3 Vložte do vnitřní nádoby (C) suroviny, které chcete tepelně upravit nebo ohřát. Respektujte minimální (0,6 l; 4 odměrky) a maximální (1,8 l; 10 odměrek) množství.
- 4 Vložte vnitřní nádobu (C) do těla spotřebiče (obr. 7). Ujistěte se, že se dno nádoby dotýká topného tělesa (H).
- 5 Nasaďte víko (obr. 8).
- 6 Zasuňte zástrčku napájecího kabelu do zásuvky. Spotřebič se zapne a zazní akustický signál.
- 7 Pomocí otočného voliče (L) vyberte požadovaný program (obr. 9). Při každém otočení voliče zazní akustický signál.

V režimu "0" jsou všechny kontrolky zhasnuté.

Pokud vyberete program "Rýže" (☺), "Soté" (☹), "Vaření v páře" (☁) nebo "Pomalé vaření" (☹), kontrolka vaření (M) začne blikat, zatímco kontrolka režimu udržování teploty (N) zhasne.

Pokud vyberete program "Udržování teploty" (☹), kontrolka režimu udržování teploty (N) začne blikat a naopak kontrolka vaření (M) zhasne.

8 Po výběru požadovaného programu stiskněte tlačítko "Start" (M) (obr. 10). Spotřebič spustí zvolený program v souladu s dobou tepelné úpravy a teplotou uvedenými v tabulce programů.

Proces vaření se automaticky ukončí v závislosti na zvoleném programu.

Po dokončení programu zazní akustický signál. Kontrolka vaření (M) zhasne a spotřebič se automaticky přepne do režimu udržování teploty (platí pro programy 1, 2, 3 a 4; viz tabulka programů). Rozsvítí se kontrolka režimu udržování teploty (N). Spotřebič udržuje teplotu maximálně 24 hodin. Po uplynutí této doby třikrát zazní akustický signál. Kontrolka režimu udržování teploty (N) zhasne a kontrolka vaření (M) začne blikat.

Proces vaření nebo udržování teploty lze kdykoliv ručně ukončit otočením voliče programů (L) na "0".

9 Pokud chcete spotřebič vypnout, vytáhněte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky.

## Program "Rýže"

Tento program slouží k přípravě přílohové rýže nebo rýže určené pro přípravu suší.

Nejvhodnějšími druhy rýže pro přípravu v rýžovaru jsou ty orientální, jako je jasmínová rýže, rýže basmati, thajská rýže, rýže kome, krátkozrnná a kulatozrnná rýže používaná speciálně pro přípravu suší. V rýžovaru můžete zkusit připravit i jiné druhy rýže podle svého vkusu nebo během vaření přidat k rýži různé koření.

- 1 Odměřte požadované množství rýže odměrkou (K). Odměřenou rýži několikrát promyjte pod tekoucí vodou (nejméně čtyřikrát či pětkrát nebo dokud není voda čirá).
- 2 Přemytou rýži vložte do vnitřní nádoby (C).
- 3 Přilijte do nádoby vodu. Zkontrolujte, zda množství vody odpovídá počtu odměrek rýže. Například: Pro přípravu 4 odměrek rýže použijte 4 odměrky vody.

Množství vody lze zvýšit nebo snížit podle chuti nebo druhu rýže.

Je možné přidat až 10 odměrek rýže, přičemž každá odměrka obsahuje asi 150 g rýže.

- 4 Spustíte program "Rýže" (☺) podle pokynů uvedených v části "Používání spotřebiče".

Doba tepelné úpravy se liší v závislosti na množství rýže:

Množství syrové rýže	Množství vody	Doba tepelné úpravy	Množství uvažené rýže
4 odměrky	4 odměrky	20 - 22 min	8 - 10 odměrek
6 odměrek	6 odměrek	24 - 25 min	11 - 12 odměrek
8 odměrek	8 odměrek	30 - 33 min	15 - 16 odměrek
10 odměrek	10 odměrek	34 - 40 min	18 - 20 odměrek

Jakmile se voda zcela odpaří, spotřebič se automaticky přepne do režimu udržování teploty. Pokud chcete, aby uvažená rýže byla opravdu měkká, musíte spotřebič nechat pracovat v režimu udržování teploty 8 až 10 minut se zavřeným víkem. Pokud je to nutné, promíchejte rýži lžící (l).

### Program "Soté"

Tento program je vhodný pro přípravu potravin při vysoké teplotě, přesně jako na pánvi. Je ideální pro zezlátnutí masa, zeleniny, ryb, vajec nebo restovaných pokrmů. Spustíte program (☺) podle pokynů v části "Používání spotřebiče". Doba tepelné úpravy se liší v závislosti na druhu pokrmu.

### Program "Vaření v páře"

Pro vaření v páře slouží speciální košík (B). Můžete vařit rýži a pokrm v páře zároveň nasypaním rýže a nalitím vody do vnitřní nádoby a následně vložením parního košíku.

**POZNÁMKA: Celková doba vaření v páře je 15 minut od zakypění vody. Poté ručně upravte dobu tepelné úpravy a pokud je to možné, použijte časovač.**

- 1 Vložte vnitřní nádobu (C) do těla spotřebiče (obr. 7) a nalijte do nádoby vodu. Orientujte se podle značek minimálního a maximálního množství vody.
- 2 Do parního košíku (B) vložte potraviny, které se mají připravit v páře.
- 3 Vložte naplněný parní košík do vnitřní nádoby (obr. 11).
- 4 Zavřete víko (obr. 12).
- 5 Spustíte program "Vaření v páře" (☺) podle pokynů v části "Používání spotřebiče".

Doba tepelné úpravy se liší v závislosti na připravovaném pokrmu: Potraviny uvedené v následující tabulce vkládejte do studeného spotřebiče.

<b>Potraviný (čerstvé)</b>	<b>Poznámky</b>	<b>Doba tepelné úpravy (min)</b>
Brokolice	Nakrájejte na kousky nebo rozeberte na růžičky o velikosti 1 až 2 cm	13-15
Zelené fazolky	Umístěte na dno parního košíku	13-15
Karotka	Nakrájejte na plátky silné cca 0,5 cm	17-19
Zelí (hlávková kapusta)	Nakrájejte na kousky	11 -13
Chřest	Umístěte na dno parního košíku	11 -13
Cukety	Nakrájejte na plátky silné cca 0,5 cm	9-11
Růžičková kapusta	Vařte v celku (růžičky o průměru cca 2 cm)	13-15
Květák	Nakrájejte na kousky velké 1 až 2 cm	15-17
Cukrová kukuřice	Vařte celý klas	17-21
Brambory	Brambory nakrájejte na kousky o velikosti 1 až 2 cm	21-23

Košík s potravinami uvedenými v následující tabulce vložte do vnitřní nádoby teprve poté, co se začne vytvářet pára.

- 1 Umístěte vnitřní nádobu (C) do těla spotřebiče (obr. 7) a nalijte do ní studenou vodu. Orientujte se podle značek minimálního a maximálního množství vody.
- 2 Zavřete víko (obr. 8).
- 3 Do parního košíku (B) vložte potraviny, které se mají připravit v páře.
- 4 Spusťte program "Vaření v páře" (☁️) podle pokynů uvedených v části "Používání spotřebiče" a počkejte, až spotřebič začne vytvářet páru.
- 5 Poté vložte do vnitřní nádoby parní košík s potravinami (obr. 11). Chraňte si přitom ruce chňapkami nebo utěrkou.
- 6 Zavřete víko (obr. 12).

Potraviny (čerstvé)	Poznámky	Doba tepelné úpravy (min)
Vařená vejce	Naměkko Průměrně Natvrdo Dobře uvařená	5-6 7-8 9-10 11-12
Pošírovaná vejce	Vložte do papírového kelímku nebo na talířek	5-6
Kuřecí prsa	Nakrájejte na plátky nebo kostky o velikosti 1 až 2 cm	12-14
Filé z lososa či jiných ryb	Treska obecná, treska skvrnitá atd.	7-9
Bílý platýs	Platýs velký, mořský jazyk, pangas atd.	3-4
Ryba nakrájená na plátky	Tuňák, mečoun atd.	7-9
Mušle	Po uplynutí poloviny doby tepelné úpravy promíchejte	8-10
Krevety	Krevety vyloupejte. Vařte v páře 2 až 3 minuty nebo dokud krevety nejsou zcela uvařené. Po uplynutí poloviny doby tepelné úpravy promíchejte.	

### Program "Pomalé vaření"

Program "Pomalé vaření" (☞) Vám umožňuje vařit pokrmy při nízké teplotě (cca 96 až 98 °C) po dlouhou dobu. Při tomto způsobu tepelné úpravy se narozdíl od tradičního vaření lépe zachovávají živiny i chuť a vůně pokrmu. Pomalé vaření se hodí pro velké množství pokrmů. Lze tak připravovat maso, ryby, polévky, dušené maso, omáčky i zeleninu.

Pomalé vaření je také ideální pro větší kusy masa, které při pomalém a delším vaření zůstávají jemné a zachovávají si svoji chuť. Orientační doba pomalého vaření polévek, masa a zeleniny je 4 až 5 hodin.

- 1 Vložte vnitřní nádobu (C) do těla spotřebiče (obr. 7).
- 2 Vložte potraviny, které chcete uvařit, do vnitřní nádoby (C).
- 3 Zavřete víko (obr. 8).
- 4 Spusťte program "Pomalé vaření" (☞) podle pokynů v části "Používání spotřebiče".



V následující tabulce jsou uvedeny některé příklady pokrmů s orientační dobou tepelné úpravy (u některých receptů je vhodné použít program "Soté" k orestování surovin před samotným pomalým vařením). Řiďte se zvoleným receptem.

<b>Pokrm</b>	<b>Doba pomalého vaření (hod)</b>	<b>Doba restování v programu "Soté" (min)</b>
Boloňská omáčka	5	6-8
Telecí pečeně s bramborem	3,5	6-8
Dušené hovězí	4	6-8
Dušené kančí	5	
Kuřecí vývar	5	
Zeleninová polévka	5	3-4
Špaldová polévka	4	
Ječná polévka	4	
Fazolová polévka	4	10
Luštěninová polévka	4	
Kuřecí polévka	4	
Guláš (dušené hovězí na maďarský způsob)	4	6-8

Některé suroviny nejsou vhodné pro pomalé vaření, například mléko, smetana, těstoviny nebo mořské plody. V případě potřeby je přidejte na konci vaření. Pro dosažení nejlepších výsledků by měl být rýžovar naplněný tekutinou a surovinami alespoň do poloviny.


Během vaření nezvedejte víko, předejdete tak tepelným ztrátám, které by měly za následek prodloužení vaření.

Na konci pomalého vaření můžete vnitřní nádobu vložit do pečicí trouby o teplotě max. 180 °C a pokrm dopéct nebo gratinovat.

## Program "Udržování teploty"

Tento program je ideální pro udržování teploty nebo ohřívání pokrmů.

Program lze nastavit manuálně nebo se automaticky spustí po dokončení programů "Rýže", "Soté", "Vaření v páře" a "Pomalé vaření". Pokud chcete tento program nastavit manuálně, postupujte následovně:

- Pomocí otočného voliče programů (L) vyberte program "Udržování teploty" () . Při každém otočení voliče programů zazní akustický signál, kontrolka režimu udržování teploty (N) začne blikat a kontrolka vaření (M) naopak zhasne.
- Spusťte program stisknutím tlačítka "Start" (M). Topné těleso začne hřát. Spotřebič může pracovat v režimu udržování teploty maximálně 24 hodin. Po uplynutí této doby třikrát zazní akustický signál. Kontrolka režimu udržování teploty (N) zhasne a kontrolka vaření (M) začne blikat. Jakýkoliv program včetně režimu udržování teploty lze kdykoliv manuálně ukončit, a to otočením voliče programů (L) na polohu "0".

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

---



### Upozornění

Nebezpečí popálení. Před čištěním vždy vytáhněte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky. Je nutné počkat, až spotřebič zcela vychladne. Teprve poté je možné jej vyčistit nebo provádět jiné činnosti.



### Upozornění

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Nikdy neponořujte spotřebič do vody nebo jiné tekutiny. Veškeré činnosti spojené s čištěním spotřebiče, které jsou popsány níže, lze provádět pouze při vypnutém spotřebiči a zástrčce napájecího kabelu vytažené ze zásuvky.



### Upozornění

Nebezpečí věcných škod. Pravidelně kontrolujte napájecí kabel. Pokud došlo k jeho poškození, odnesete spotřebič do nejbližšího servisního střediska.

Výměnu poškozeného napájecího kabelu smí provést pouze odborný personál.

Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky ani kovové náčiní, neboť byste tak mohli poškrábat povrch spotřebiče.

Nevystavujte spotřebič stříkající vodě.

Nikdy nemyjte spotřebič ani vnitřní nádobu v myčce nádobí.

## **Čištění spotřebiče**

K čištění spotřebiče používejte vlhký, měkký hadřík, který nepoškodí povrch spotřebiče. Poté spotřebič otřete dosucha měkkým hadříkem.

Doporučujeme Vám mýt vnitřní nádobu (C) ručně ve vodě s trochou prostředku na mytí nádobí. Nepoužívejte myčku nádobí, neboť by mohlo dojít k poškození nepřilnavé vrstvy.

Ostatní příslušenství lze mýt v myčce nádobí.

Pečlivá údržba a pravidelné čištění udržují spotřebič v dobrém provozním stavu a prodlužují jeho životnost.

## **VYŘAZENÍ SPOTŘEBIČE Z PROVOZU**

---

Pokud chcete spotřebič vyřadit z provozu, musíte jej odpojit od elektrické sítě. Odřízněte napájecí kabel.

Pokud jej chcete zlikvidovat, musíte roztřídit různé materiály použité k výrobě spotřebiče a zlikvidovat je odděleně v souladu s platnými zákony v zemi použití.

## Informace pro uživatele k likvidaci elektrických a elektronických zařízení (domácnosti)



Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu.

Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci doručte tyto výrobky na určená sběrná místa, kde budou přijata zdarma. Alternativně v některých zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

### Pro podnikové uživatele v zemích Evropské unie

Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

### Informace k likvidaci v ostatních zemích mimo Evropskou unii

Tento symbol je platný jen v Evropské unii.

Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.

### Autorizovaný dovozce a distributor pro ČR:

DSI Czech, spol. s.r.o.  
Křižíkova 237/36A  
186 00 Praha 8 – Karlín  
Česká republika  
Tel: + 420 225 386 130